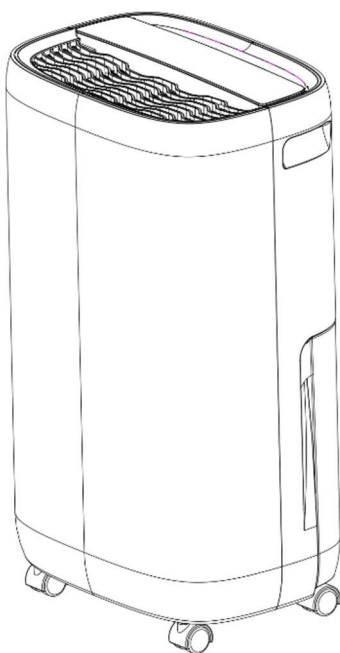


ARDEHU12

(HU) PÁRAMENTESÍTŐ
(EN) DEHUMIDIFIER



(HU) FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el figyelmesen a kézikönyvben szereplő figyelmeztetéseket, mert fontos információkat tartalmaznak a biztonságos telepítésre, használatra és karbantartásra vonatkozóan. Fontos utasítások, melyek megőrizendők további hivatkozás céljából.

- Ezt a készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és a szükséges ismerettel nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a vonatkozó veszélyeket.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik a felhasználó által végzendő tisztítást és karbantartást.
- Ha megsérül a tápkábel, akkor annak javítását a kockázatok elkerülése érdekében a gyártóra, a gyártó szervizszolgálatára vagy hasonló képesítéssel rendelkező személyre kell bízni.
- Ezt a készüléket legfeljebb 2000 m tengerszint feletti magasságban történő használatra tervezték.
- A készülék nem szerelhető hőtermelő készülékek vagy gyúlékony vagy veszélyes anyagok közelébe.
- Működés közben hagyjon **45 cm** szabad helyet hátul és a termék minden oldalán.

SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

	Olvassa el a felhasználói kézikönyvet
	Olvassa el a felhasználói kézikönyvben szereplő használati utasításokat.
	Olvassa el a műszaki kézikönyvben szereplő karbantartási utasításokat.
	FIGYELEM: tűzveszély.

AZ R290 GYÚLÉKONY HŰTŐKÖZEGRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK



A KÉSZÜLÉK 52 g R290 GÁZT TARTALMAZ (A3 TŰZVESZÉLYESSÉGI BESOROLÁS).

FIGYELMEZTETÉS

- NE HASZNÁLJON A GYÁRTÓ ÁLTAL AJÁNLOTTÓL ELTÉRŐ ESZKÖZÖKET A KIOLVASZTÁSI FOLYAMAT FELGYORSÍTÁSÁHOZ VAGY A TISZTÍTÁSHOZ.
- A KÉSZÜLÉKET OLYAN HELYISÉGBE KELL HELYEZNI, AHOL NINCSENEK FOLYAMATOSAN MŰKÖDŐ GYÚJTÓFORRÁSOK (PÉLDÁUL NYÍLT LÁNG VAGY MŰKÖDÉSBEN LÉVŐ GÁZÜZEMŰ BERENDEZÉS VAGY ELEKTROMOS FŰTŐBERENDEZÉS).
- NE LYUKASSZA KI VAGY ÉGESSE EL.
- SZÁMOLJONAZZAL, HOGYAHŰTŐFOLYADÉKOK SZAGTALANOK LEHETNEK.
- A KÉSZÜLÉKET **4m²**-NÉL NAGYOBB ALAPTERÜLETŰ HELYISÉGBE KELL SZERELNI, MŰKÖDTETNI ÉS TÁROLNI.
- A készüléket jól szellőző területre kell helyezni, amelynek mérete megegyezik a működéshez meghatározott területtel (**4 m²**).
- A földgázra vonatkozó előírásokat be kell tartani.
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások akadályoktól mentesek legyenek.
- A készüléket úgy kell tárolni, hogy a mechanikai sérülések elkerülhetők legyenek.
- Mindenkinek, aki munkálatokat végez a hűtőközegkörön vagy hűtőközegkörben, rendelkeznie kell egy iparág által akkreditált tanúsító szerv tanúsítványával, amely igazolja, hogy rendelkezik a hűtőfolyadékoknak az ipar által elismert értékelés szerinti biztonságos kezeléséhez szükséges hozzáértéssel.
- A karbantartást a gyártó által meghatározott módon kell végezni. Az olyan karbantartási és javítási munkákat, amelyekhez egy másik képzett személy segítsége szükséges, egy, a gyúlékony hűtőfolyadékok használatában jártas személy felügyelete alatt kell végezni.

KARBANTARTÁSI INFORMÁCIÓK



A területen végzendő ellenőrzések

• Mielőtt munkálatokba kezdenénk a gyűlékony hűtőfolyadékokat tartalmazó rendszereken, a tűzveszély minimalizálása érdekében biztonsági ellenőrzéseket kell végezni. A hűtőrendszer szerelésekor a következő óvintézkedéseket kell tenni a munka megkezdése előtt.

• Munkaeljárás

A munkát egy szabályozott eljárás szerint kell végezni, hogy a munkavégzés alatt a lehető legkisebb legyen a gyűlékony gázok vagy gőzök jelenlétének kockázata.

• Általános munkaterület

A környező területen dolgozó minden karbantartási szakembernek és egyéb személynek utasításokat kell adni a végzendő munka típusára vonatkozóan. Ne végezzen munkát zárt területen. A munkaterület körüli területet el kell határolni. A gyűlékony anyag ellenőrzésével biztonságos munkafeltételeket kell teremteni a terület körül.

• A hűtőfolyadék jelenlétének ellenőrzése

A területet munka előtt és közben ellenőrizni kell egy erre a célra szolgáló hűtőközeg-érzékelővel, hogy a javítást végző szakember tisztában legyen a potenciálisan tűzveszélyes közegekkel. Gondoskodjon arról, hogy a kiömlésészlelő készülék megfelelő a gyűlékony hűtőfolyadékokkal való használatra, azaz nem hoz létre szikrát, megfelelően tömített vagy alapvetően biztonságos.

• Tűzoltó készülék jelenléte

Amennyiben tűzveszélyes munkát kell végezni a hűtőkészüléken vagy egy ahhoz kapcsolódó alkatrészén, készenlétbe kell helyezni egy megfelelő tűzoltó készüléket. A rakterület közelében lennie kell egy porral vagy szén-dioxiddal oltó készüléknek.

• Égést nem generáló források

Az olyan hűtőrendszereken munkálatokat végző személyek, amelyekben gyűlékony hűtőfolyadékokat tartalmazó vagy korábban tartalmazó csövek szabadon vannak, nem használhatnak semmilyen, tűz- vagy robbanásveszéllyel járó gyújtóforrást. Minden lehetséges égésforrást, például meggyújtott cigarettát a beszerelési, javítási, kiszerezési és ártalmatlanítási munkák helyszínétől elegendő távolságra kell tartani, mivel e műveletek közben a gyűlékony hűtőfolyadék kifolyhat a környező területre. A munkálatok elkezdése előtt ellenőrizni kell a berendezés körüli területet, hogy biztosan nincs-e tűzveszély vagy égésveszély. Ki kell helyezni „Tilos a dohányzás” feliratú táblákat.

• Szellőző területek

Mielőtt a rendszer belsejében munkálatokat végezne, vagy elkezdene a tűzveszélyes munkát, gondoskodjon arról, hogy a terület kültéri és megfelelően szellőző legyen. A munkavégzés ideje alatt a szellőzés mértékének folyamatosnak kell lennie. A szellőzésnek biztonságosan el kell oszlatnia a kiengedett hűtőközeget, és lehetőleg kívülré, a légkörbe kell zárnia.

• A hűtőrendszeren végzendő ellenőrzések

Ha kicseréli az elektromos részhelyetteségeket, azoknak a tervezett célra alkalmasnak kell lenniük, és meg kell felelniük a megfelelő előírásoknak. A gyártó által biztosított karbantartási és használati útmutatásokat minden esetben be kell tartani. Kétség esetén forduljon a gyártó cég műszaki osztályához segítségért. A gyűlékony hűtőfolyadékokat használó készülékeken a következő ellenőrzéseket kell elvégezni:

- a töltet mérete megfelel annak a helyiségnek a méretével, amelyben a hűtőfolyadékot tartalmazó alkatrészek vannak;
- a berendezés szellőzőnyílásai megfelelően működnek, és nincsenek akadályozva;
- ha közvetett hűtőkört használ, ellenőrizni kell a hűtőfolyadék jelenlétét a másodlagos körben;
- a készülékhez rögzített jelzéseknek láthatónak és olvashatónak kell maradniuk. Az olvashatatlan jeleket és grafikákat ki kell javítani;
- a hűtőcsövek és részhelyetteségek olyan helyzetben vannak felszerelve, ahol nem valószínű, hogy olyan anyagoknak lesznek kitéve, amelyek korrodálhatják a hűtőfolyadékot tartalmazó alkatrészeket, kivéve, ha a részhelységek olyan anyagokból állnak, amelyek eredendően korrózióállóak, vagy megfelelően védve vannak a korróziótól.

• Az elektromos eszközök ellenőrzése

Az elektromos részegységek javításakor és karbantartásakor először biztonsági ellenőrzéseket kell végezni, és meg kell vizsgálni a részegységeket. A biztonságot veszélyeztető hiba esetén az áramkört addig nem szabad feszültség alá helyezni, amíg az meg nem oldódott. Ha a hiba nem oldható meg azonnal, de a működést folytatni kell, megfelelő ideiglenes megoldást kell találni. Ezt jelenteni kell a készülék tulajdonosának, hogy minden fél tisztában legyen a ténnyel.

A kezdeti biztonsági ellenőrzéseknek magukban kell foglalniuk a következőket:

- kisltek-e a kondenzátorok: a műveletet a szikraképződés lehetőségének elkerülése érdekében biztonságosan kell elvégezni;
- nincsenek-e feszültség alatt álló elektromos részegységek, és a kábelek nincsenek-e szabadon töltés, visszanyerés vagy a rendszer öblítése közben;
- van-e folytonosság a földcsatlakozásban.

• Tömített részegységek javítása

– A tömített részegységek javítása közben a tömített burkolatok levétele előtt minden tápellátást le kell választani a készülékről. Ha mindenképpen létfontosságú, hogy karbantartás közben feszültség alatt álljon a készülék, egy folyamatosan működő szivárgásérzékelőt kell a legkritikusabb pontra helyezni, hogy figyelmeztessen a potenciálisan veszélyes helyzetekre.

– Különös figyelmet kell fordítani a következőkre, hogy az elektromos részegységeken végzett munkák során a burkolat ne változzon meg úgy, hogy az rontsa a védelmi szintet. Figyelni kell a kábelek sérülésére, a túl sok csatlakozásra, a nem az eredeti előírások szerint csatlakoztatott érintkezőkre, a tömítések sérülésére és a kábeltozmszelencék helytelen rögzítésére is.

– Ügyeljen arra, hogy a készülék biztonságosan legyen összeszerelve.

– Győződjön meg arról, hogy a tömítések és tömítőanyagok állaga nem romlott olyan mértékben, hogy már ne legyenek alkalmasak tűzveszélyes légkörökben a tűz kialakulásának megakadályozására. A pótalkatrészeknek meg kell felelniük a gyártó előírásainak.

MEGJEGYZÉS A szilikontömítés használata befolyásolhatja a szivárgásészlelő műszerek egyes típusainak hatékonyságát. Az eredendően biztonságos részegységeket nem kell a munka megkezdése előtt szigetelni.

• Eredendően biztonságos részegységek javítása

– Ne alkalmazzon állandó vagy kapacitív terhelést az áramkörre anélkül, hogy meggyőződne arról, hogy ez nem haladja meg a használt készülékhez megengedett feszültséget és áramerősséget.

– Csak az eredendően biztonságos részegységeken lehet feszültség alatt lévő állapotban vagy tűzveszélyes légkörben dolgozni. A tesztkészüléknek normál névleges értékekkel kell rendelkeznie.

– Csak a gyártó által megadott alkatrészekre cserélje a részegységeket. Az eltérő alkatrészek a hűtőfolyadék légkörbe való kijutását eredményezhetik, ami égéshez vezet.

• Kábelek

– Ellenőrizze, hogy a kábelek nincsenek-e kopásnak, korrózióknak, túlzott nyomásnak, rezgésnek, hegyes éleknek vagy egyéb kedvezőtlen környezeti körülménynek kitéve. Az ellenőrzések során figyelembe kell venni az előregedés és a kompresszorokhoz és ventilátorokhoz hasonló forrásokból származó folyamatos rezgés hatását.

• Gyűlékony hűtőfolyadékok észlelése

Semmilyen körülmények között nem szabad potenciális égésforrásokat használni a hűtőfolyadék szivárgásának keresésére vagy észlelésére. Ne használjon halogénlámpát (vagy bármilyen más, nyílt lángot használó észlelési rendszert).

• A kiömlésészlelés módszerei

Gyűlékony hűtőfolyadékokat tartalmazó rendszerek esetében a kiömlések észleléséhez a következő módszerek számítnak elfogadhatónak.

– A gyűlékony hűtőfolyadékok jelenlétének észleléséhez elektronikus szivárgásérzékelőket kell használni, de előfordulhat, hogy ezek érzékenysége nem megfelelő, vagy újra kell őket kalibrálni. (Az érzékelőberendezést hűtőfolyadéktól mentes területen kell kalibrálni.) Győződjön meg arról, hogy az érzékelő nem égésforrás, és alkalmas a használt hűtőfolyadékhöz.

Az érzékelőberendezést a hűtőfolyadék LFL százalékára kell állítani, és a használt hűtőfolyadékhoz kell kalibrálni, és meg kell erősíteni a gáz megfelelő százalékát (maximum 25%).

– A folyadékszivárgás-érzékelők a legtöbb hűtőfolyadékhoz alkalmasak, de a fehérítőt tartalmazó tisztítószerkeket kerülni kell, mivel ezek reakcióba léphetnek a hűtőfolyadékkal, és korrodálhatják a réz csőhálózatot.

- Ha kiömlést gyanít, minden nyílt lángot meg kell szüntetni.
- Ha forrasztást igénylő hűtőfolyadék-szivárgást talál, az összes hűtőfolyadékot vissza kell nyerni a rendszerből, vagy el kell szigetelni (elzárószelleppel) a rendszernek egy olyan részébe, amely távol van a szivárgástól. Ekkor a rendszert forrasztás előtt és után végig kell öblíteni oxigénmentes nitrogénnel.

• **Eltávolítás és kiürítés**

– Amikor a javítás vagy bármilyen más okból a hűtőkör belsejébe hatol, a hagyományos eljárásokat kell követni. Mivel azonban fennáll a gyúlékonyság veszélye, fontos, hogy a bevált gyakorlatokat alkalmazza. Az eljárás a következő:

- távolítsa el a hűtőfolyadékot;
- öblítse át a kört inert gázzal;
- ürítse ki;
- öblítse át újra inert gázzal;
- nyissa ki az áramkört vágással vagy forrasztással.
- A hűtőfolyadék-töltetet a megfelelő tárolóhengerekben kell tárolni. A rendszert „meg kell tisztítani” oxigénmentes nitrogénnel, hogy a berendezés biztonságos legyen. Előfordulhat, hogy az eljárást többször meg kell ismételni. Ehhez a munkához nem használható sűrített levegő vagy oxigén.
- A tisztítás a vákuumállapot oxigénmentes nitrogénnel való megszakításával történik a rendszerben, és az üzemi nyomás eléréseig folyamatosan töltődik, és a légkörbe való szellőzést hoz létre, és végül újratermi a vákuumállapotot. Ezt a folyamatot addig kell ismételni, amíg nem marad nyoma a hűtőközegnek a rendszerben. Az oxigénmentes nitrogén utolsó töltetének használatakor a rendszernek légköri nyomáson kell lennie ahhoz, hogy működni tudjon. Ez létfontosságú művelet, ha a csőhálózaton forrasztási műveleteket kell végezni.
- Győződjön meg arról, hogy a nyomáscsökkentő szivattyú kimeneti csőve egyik gyújtóforrásnál sincs zárva, és van szellőzés.

• **Töltési eljárások**

A hagyományos töltési eljárások mellett a következő előírásokat is be kell tartani.

- Ügyeljen arra, hogy a különféle hűtőfolyadékok között ne történjen szennyeződés a töltőberendezések használatakor. A tömlőknek és a csöveknek a lehető legrövidebbnek kell lenniük, hogy minél kevesebb hűtőfolyadék legyen bennük.
- A hengereknek függőlegesen kell állniuk.
- Mielőtt elkezdené a rendszer újratöltését a hűtőfolyadékkal, győződjön meg arról, hogy a hűtőrendszer földelve van.
- Amikor a töltés befejeződött, címkézze fel a rendszert (ha eddig nem tette meg).
- Fordítson kiemelt figyelmet arra, hogy ne töltse túl a hűtőrendszert.

Az újratöltés megkezdése előtt a rendszeren oxigénmentes nitrogénnel nyomástesztet kell végezni. A rendszeren töltés után, de még üzembe helyezés előtt szivárgástesztet kell végezni. A helyszín elhagyása előtt további szivárgástesztet kell végezni.

• **Leszerelés**

A művelet végrehajtása előtt alapvető fontosságú, hogy a szakember teljeskörűen ismerje a készüléket és annak minden részletét. Minden hűtőfolyadék esetében ez a legjobb módja a biztonságos tárolásnak. A munka elvégzése előtt mintát kell venni az olajból és a hűtőközezből, ha a hűtőközeg használata előtt elemzés szükséges. Alapvető fontosságú, hogy a munka megkezdése előtt rendelkezésre álljon elektromos áram.

- Ismerje meg a készüléket és annak működését.
- Szigetelje elektromosan a rendszert.
- Mielőtt megkísérelné a műveletet, győződjön meg a következőkről:
 - szükség esetén rendelkezésre áll mechanikus manőverberendezés a hűtőfolyadék-hengerek kezelésére;
 - minden egyéni védőeszköz rendelkezésre áll, és helyesen van használva;
 - a visszanyerési folyamat egy hozzáértő személy állandó felügyelete mellett zajlik;
 - a visszanyerő készülék és a hengerek megfelelnek a vonatkozó szabványoknak.
- Ha lehetséges, csökkentse a hűtőrendszer nyomását.
- Ha nem érhető el vákuum, csatlakoztasson egy elosztócsövet, hogy a hűtőfolyadékot el lehessen távolítani a rendszer különböző részeiből.
- A visszanyerés előtt győződjön meg arról, hogy a henger a mérlegen van.

- g) Indítsa el a gépet a visszanyeréshez, és futtassa a gyártó utasításai szerint.
- h) Ne töltse túl a hengereket (a feltöltő folyadék térfogatának legfeljebb 80%-a).
- i) Egy pillanatra se lépje túl a henger maximális üzemi nyomását.
- j) Amikor a hengerek megfelelően fel lettek szerelve, és a folyamat befejeződött, ellenőrizze, hogy a hengerek és a berendezés gyorsan el lett-e távolítva a helyszínről, és hogy a készülék minden szigetelőszeele zárva van.
- k) A visszanyert hűtőfolyadékok nem tölthetők másik hűtőrendszerbe, kivéve, ha meg lettek tisztítva, és ellenőrizve lettek.

• **Címkézés**

A berendezésen lennie kell egy címkének, amely azt jelzi, hogy ki lett vonva a használatból, és ki lett ürítve belőle a hűtőfolyadék. A címkét fel kell dátumozni és alá kell írni. Győződjön meg arról, hogy a készülékre fel lettek helyezve azt jelző címkék, hogy a készülék gyúlékony hűtőfolyadékot tartalmaz.

• **Visszanyerés**

– Ez egy jó módszer arra, hogy amikor akár karbantartás, akár leszerelés céljából eltávolítja a hűtőfolyadékot a rendszerből, azt biztonságosan tegye.

– Amikor a hűtőfolyadékot a hengerekbe tölti, ellenőrizze, hogy csak a hűtőfolyadék visszanyerésére alkalmas hengereket használ-e. Ellenőrizze, hogy pontosan annyi henger áll-e rendelkezésre, amennyi a rendszer teljes újratöltésének megtartásához szükséges. Minden használandó henger a hűtőközeg tárolására lett tervezve, és az adott hűtőközeg számára van felcímkézve (azaz kifejezetten a hűtőközeg tárolására szolgáló hengerek). A hengereknek rendelkezniük kell jó üzemi állapotban lévő nyomáscsökkentő szeleppel és ahhoz kapcsolódó elzárószeleppel. Az üres burkolatú hengerek el vannak távolítva, és ha lehetséges, a visszanyerés előtt le vannak hűtve.

– A visszanyerő készüléknek jó üzemi állapotban kell lennie, a kezelés alatt álló készülékre vonatkozó számos előírással, és alkalmasnak kell lennie a gyúlékony hűtőfolyadékok visszanyerésére. Egy készlet kalibrált mérlegnek is rendelkezésre kell állnia. A csöveknek olyan leválasztó illesztékekkel kell rendelkezniük, amelyen nem szívárognak, és jó üzemi állapotban vannak. A visszanyerő gép használata előtt ellenőrizze, hogy kielégítő üzemi állapotban van-e, megfelelően karban van-e tartva, és hogy minden kapcsolódó elektromos részegység tömítve van-e, hogy a hűtőfolyadék szivárgása esetén megelőzhető legyen a tűz kialakulása. Ha kétségei vannak, forduljon a gyártóhoz.

– A visszanyert hűtőközeget a megfelelő visszanyerő hengerben vissza kell vinni a hűtőközeg beszállítójának, és el kell készíteni a vonatkozó hulladékátadási feljegyzést. Ne keverje össze a hűtőfolyadékokat a visszanyerő egységekben, különösen ne a hengerekben.

– Ha a kompresszorokat vagy azok olaját el kell távolítani, ügyeljen arra, hogy ezek elfogadható szintig legyenek ürítve, hogy ne maradjon gyúlékony hűtőfolyadék a kenőanyagban. Az ürítési folyamatot azelőtt kell elvégezni, hogy a kompresszort visszavinné a beszállítónak. A kompresszor testéhez csak elektromos fűtés használható a folyamat felgyorsítására. Az olaj rendszerből való kivezetését biztonságosan kell végezni.

A GYÚLÉKONY HŰTŐFOLYADÉKOKAT TARTALMAZÓ BERENDEZÉSEK SZÁLLÍTÁSA, JELÖLÉSE ÉS TÁROLÁSA

A gyúlékony hűtőfolyadékokat tartalmazó berendezések szállítása Tartsa be a szállításra vonatkozó szabályozásokat.

A készülék jelölése jelekkel

A helyi előírások szerint járjon el.

A gyúlékony hűtőfolyadékokat tartalmazó berendezések ártalmatlanítása

A nemzeti szabályozások szerint járjon el.

A berendezés/készülék tárolása

A berendezést a gyártó utasításainak megfelelően kell tárolni.

Csomagolt (el nem adott) berendezés tárolása

A tárolási csomagolás védelmét úgy kell kialakítani, hogy a csomagolásban lévő berendezést érő mechanikai sérülések ne okozzák a hűtőfolyadék-töltet szivárgását.

Az együtt tárolható berendezések maximális számát a helyi előírások határozzák meg.

(HU) AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

(lásd a kézikönyv végén található képeket)

A készülék leírása:

- A1. Vezérlőpanel
 - A2. Légtívezető rács
 - A3. Vízgyűjtő tartály
 - A4. A folyamatos kondenzátumvezetés csatlakozása
 - A5. Markolatok
 - A6. Levegőszűrő
 - A7. Légtívezető rács
- Vezérlőpanel leírása:

- B1. BE/KI gomb
- B2. Üzemmód gomb
- B3. – gomb (a kívánt páratartalom-beállításához és az IDŐZÍTŐHÖZ)
- B4. + gomb (a kívánt páratartalom-beállításához és az IDŐZÍTŐHÖZ)
- B5. IDŐZÍTŐ beállító gombja
- B6. Megtelt vízgyűjtő tartály jelzőfény
- B7. Kijelző
- B8. TURBÓ üzemmód jelzőfény
- B9. NORMÁL üzemmód jelzőfény
- B10. AUTOMATIKUS üzemmód jelzőfény

(HU) MŰKÖDTETÉS

További figyelmeztetések használat előtt

- Őrizze meg a garanciát, a nyugtát és a használati utasítást későbbi használat céljából!
- A csomagolás eltávolítása után győződjön meg arról, hogy a készülék sértetlen, és látható sérülések esetén ne használja, és forduljon szakképzett személyhez.
- **A fulladásveszély elkerülése érdekében ne hagyja a csomagolás részeit gyermekek számára elérhető helyen.**
- A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy az aljzat feszültsége megfelel a táblán feltüntetett adatoknak.
- Ha a dugó és az aljzat egymással nem kompatibilisek, cseréltesse ki az aljzatot megfelelő típusúra szakképzett személlyel.
- Működés közben hagyjon 45 cm szabad helyet hátul és a termék minden oldalán.
- Az elvezetőtömlőt (ha van) olyan szögben kell felszerelni, hogy lehetővé tegye a kondenzvíz folyamatos leeresztését.
- Ne használjon olyan adaptert vagy hosszabbítót, amely nem felel meg a hatályos biztonsági előírásoknak, vagy a készülék teljesítményéhez (W) nem megfelelő.
- Válassza le a készüléket a tápellátásról, amikor nem használja.
- Ne a tápkábelnél vagy magánál a készüléknél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzataból.
- Bármilyen elektromos készülék használata megköveteli bizonyos alapvető szabályok betartását, különösen:
 - > Ne nyúljon a készülékhez vizes vagy nedves kézzel.
 - > Ne tegye ki a készüléket légköri hatásoknak (eső, nap).
 - > Ne tegye ki ütéseknek.
- Ha úgy dönt, hogy nem használja tovább ezt a típusú készüléket, célszerű működésképtelenné tenni a tápkábel elvágásával, természetesen a tápcsatlakozó-aljzataból való kihúzás után.
- A veszélyes túlmelegedés elkerülése érdekében tanácsos a tápkábelt teljes hosszában letekerni.
- Biztonsági okokból a készüléket nem lehet szétszerelni.
- A készüléket háztartási környezetben való használatra tervezték és erre a célra készült; ezért minden egyéb felhasználási mód nem megfelelőnek, és ezáltal veszélyesnek minősül.

- Az áramütés, a tűzveszély vagy a készülék sérülésének elkerülése érdekében ne dugjon be semmilyen tárgyat a légbevezető és légkivezető rácson keresztül.
- Ne használja a készüléket, ha a szűrők nem megfelelően vannak elhelyezve.
- Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen környezetében.
- A kábelt tartsa hőforrásoktól távol.
- 5 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten használja a készüléket.
- A készülék szállítása vagy mozgatása előtt ürítse ki a víztartályt.

Az eszköz használata

A megfelelő légkeringés biztosítása érdekében mindig a faltól vagy egyéb tárgytól legalább 45 cm távolságra, stabil, lapos és egyenletes felületre helyezze a készüléket.

Vízálló felületre helyezze a készüléket, mert bármilyen vízszivárgás károsíthatja a felületet. Használat előtt hagyja a készüléket legalább 2 órán keresztül függőlegesen állni, hogy a hűtőközeg rendesen visszafolyjon, és ezáltal javuljon a kompresszor élettartama.

FIGYELEM: amikor nem használja, vagy tárolás közben tartsa függőlegesen a készüléket.

Használat előtt vegye ki a víztartályt és az úszón lévő ragasztót, és gondoskodjon arról, hogy az úszó szabadon mozoghasson.

BE / készenlét KI – B1. gomb

Nyomja meg a gombot a készülék bekapcsolásához vagy készenléti állapotba helyezéséhez.

Amikor be van kapcsolva, a kijelző (B7) a helyiség páratartalomszintjét mutatja, és a készülék AUTOMATIKUS üzemmódban működik (világítani kezd a B10. jelzőfény).

Üzem mód kiválasztása – B2. gomb

Amikor a készülék be van kapcsolva, nyomja meg ismételten az üzemmód gombot (B2) a következő lehetséges üzemmódok valamelyikének kiválasztásához:

- TURBÓ üzemmód  – B8. jelzőfény
- NORMÁL üzemmód  – B9. jelzőfény
- AUTOMATIKUS üzemmód  – B10. jelzőfény

A páramentesítő az üzemmód gomb (B2) minden egyes megnyomásakor „csipogó” hangot ad ki, és a kiválasztott üzemmódhoz tartozó jelzőfény 5 másodpercig villog, majd a kiválasztás megerősítése után folyamatosan világít.

NORMÁL üzemmód – B9. jelzőfény

Ebben az üzemmódban kiválasztható a kívánt relatív páratartalom.

Az üzemmód kiválasztása után nyomja meg a – (B3) vagy a + (B4) gombot a kívánt relatív páratartalom-szint beállításához.

Ha a környezetben lévő nedvesség százalékos értéke:

- 10%-kal magasabb a beállított páratartalomszintnél, a páramentesítő belsejében lévő ventilátor maximális fordulatszámon fog működni
- magasabb a beállított páratartalomszintnél, de nem 10%-kal, a páramentesítő belsejében lévő ventilátor minimális fordulatszámon fog működni
- alacsonyabb a beállítottnál, vagy azzal megegyező, a kompresszor leáll.

Az üzemmód kiválasztása után nyomja meg a – (B3) vagy a + (B4) gombot a kívánt relatív páratartalom-szint 20% és 95% között, 5%-onként való beállításához, és a folyamatos ciklus (CO) beállításához:

CO (folyamatos ciklus) → 20% → 25% → 30% → 35% → 40% → 45% → 50% → 55% → 60% → 65% → 70% → 75% → 80% → 85% → 90% → 95% → CO (folyamatos ciklus)

CO (folyamatos ciklus): Az érték kiválasztásakor a kompresszor a környezet páratartalomszintjétől függetlenül működik tovább.

AUTOMATIKUS üzemmód – B10. jelzőfény

Ebben az üzemmódban a kívánt relatív páratartalom-szint 55%, és nem módosítható.

Ha a környezetben lévő nedvesség százalékos értéke:

- 70% feletti, a páramentesítő maximális sebességen aktiválja a ventilátort
- 55% és 70% között van, a páramentesítő minimális sebességen aktiválja a ventilátort

- 55% alatti, a kompresszor leáll

TURBÓ üzemmód ✱ (mosás üzemmód) – 8. jelzőfény

Ez az üzemmód ideális a ruhaszárítás felgyorsításához.

Ebben az üzemmódban a kompresszor a környezet páratartalomszintjétől függetlenül, maximális ventilátor-fordulatszámmal működik tovább.

FIGYELMEZTETÉS: A berendezés egy biztonsági eszközzel van felszerelve (várjon 3 percet), amely megakadályozza, hogy a kompresszor túl gyakran elinduljon és leálljon.

FIGYELMEZTETÉS: Amikor a készülék működésben van, a páramentesítés átmenetileg megszakadhat a hőcserélő kiolvasztása érdekében.

IDŐZÍTŐ beállítása – B5. gomb

Nyomja meg az időzítő gombot (B5) a késleltetett kikapcsoláshoz (BE módban) vagy a késleltetett bekapcsoláshoz (készenléti, KI módban).

Amikor a készülék be van kapcsolva, BE mód:

- nyomja meg az IDŐZÍTŐ gombot (B2), a kijelzőn megjelenik a villogó időzítő aktuális értéke
- nyomja meg a – (B3) és a + (B4) gombot a késleltetett leállítás beállításához (0 → 1 → 2 → 3 → → 22 → 23 → 24 → 0).
- 5 másodperc után újra megjelenik a kijelzőn (B7) a környezet relatív páratartalom-értéke

Amikor a készülék ki van kapcsolva, készenléti KI mód:

- nyomja meg az IDŐZÍTŐ gombot (B2), a kijelzőn megjelenik a villogó időzítő aktuális értéke
- nyomja meg a – (B3) és a + (B4) gombot a késleltetett indítás beállításához (0 → 1 → 2 → 3 → → 22 → 23 → 24 → 0).
- 5 másodperc után újra megjelenik a kijelzőn (B7) a környezet relatív páratartalom-értéke.

Amikor be van állítva az időzítő, az IDŐZÍTŐ gomb (B2) megnyomásával megtekinthető a hátralévő idő.

Megtelt vízgűjtő tartály jelzőfény – B6. jelzőfény

A megtelt vízgűjtő tartály jelzőfény (B6) azt jelzi, hogy a vízgűjtő tartály megtelt, és ki kell üríteni.

- amikor a megtelt vízgűjtő tartály jelzőfény (B6) világítani kezd, a páramentesítő leáll, és 20 másodpercig „csipogó” hangot ad ki.
- Vegye ki két kézzel a vízgűjtő tartályt (A3).
- Ürítse ki a vízgűjtő tartályt (A3), majd megfelelően helyezze vissza, különben a megtelt vízgűjtő tartály jelzőfénye (B6) nem kapcsol ki, és a páramentesítő nem fog működni.

FIGYELEM: ne vegye ki a teli vízgűjtőtartályból az úszót, különben a készülék nem tudja helyesen érzékelni a tartály vízszintjét.

(HU) FOLYAMATOS VÍZELVEZETÉS

Szükség esetén csatlakoztatható gumitömlő (átm.: 10 mm), hogy a készülék folyamatosan le tudja engedni a páramentesítő által összegyűjtött vizet. A gumitömlőt nem biztosítjuk.

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati aljzatból
- Vegye ki a vízgűjtő tartályt (A3).
- Csatlakoztasson egy 10 mm átmérőjű gumitömlőt az illesztékhez (A4), és rögzítse óvatosan bilincsel (nem biztosítjuk)
- Helyezze vissza a vízgűjtő tartályt (A3), és ügyeljen arra, hogy a tömlőt a tartály kijelölt bemenetéhez vezesse. Különben a készülék nem fog működni.

FIGYELEM: a tömlőt olyan szögben kell felszerelni, hogy lehetővé tegye a kondenzvíz folyamatos leeresztését.

FIGYELEM: folyamatos vízelvezetéssel való használat közben ne vegye ki a vízgűjtő tartályt.

FIGYELEM: a készülék nem észleli a folyamatos vízleeresztéssel kapcsolatos problémákat. A készülék károsodásának vagy rendellenes helyzetek előfordulásának elkerülése érdekében rendszeres ellenőrzés javasolt.

(HU) KIOLVASZTÁS

Ha a környezeti hőmérséklet bizonyos érték alá csökken, a készülék aktiválja az alacsony hőmérséklet üzemmódot (kiolvasztás). A készülék ebben az üzemmódban váltogatja a páramentesítési ciklust és a csak szellőztetés ciklust, hogy elkerülje az akkumulátor jegesedését.

Különösen:

- 20 °C feletti környezeti hőmérséklet: a készülék semmilyen üzemmódot nem aktivál alacsony hőmérsékleten.
- 12 °C és 20 °C közötti környezeti hőmérséklet: a készülék váltogatja a 35 perces páramentesítési és az azt követő 8 perces csak szellőztetés ciklust.
- 5 °C és 12 °C közötti környezeti hőmérséklet: a készülék váltogatja a 25 perces páramentesítési és a 12 perces csak szellőztetés ciklust.

Amikor a készülék kiolvasztás üzemmódba lép, a kijelzőn (B7) az E4. kód jelenik meg.

FIGYELMEZTETÉS: A berendezés egy biztonsági eszközzel van felszerelve (várjon 3 percet), amely megakadályozza, hogy a kompresszor túl gyakran elinduljon és leálljon.

(HU) TISZTÍTÁS és KARBANTARTÁS

A rendes tisztítási műveletek elvégzése előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza el a tápellátásról.

A külső tisztításhoz használjon puha, száraz rongyot.

NE merítse vízbe a készüléket, és ne permetezze semmilyen folyadékkal.

NE használjon oldószert vagy más tisztító vegyszert.

Használjon porszívót a por légbevezető/légkivezető rácsból való eltávolításához.

(HU) LEVEGŐSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

A készülék szűrővel (A6) van felszerelve. Ha a szűrő koszos lesz, csökken a páramentesítő hatékonysága. Ajánlott rendszeres időközönként megtisztítani a szűrőt. Folyamatos használat esetén érdemes hetente tisztítani a szűrőt:

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a hálózati aljzatból.
- Vegye le a légbevezető rácsot (A7)
- Húzza ki a szűrőt (A6)
- A szűrőre (A6) lerakódott por eltávolításához használjon porszívót. Ha nagyon koszos a szűrő (A6), megmoshatja meleg (40 °C alatti hőmérsékletű) vízzel, majd mielőtt a következő pontra haladna, várja meg, hogy teljesen megszáradjon
- Helyezze vissza a szűrőt (A6).
- Helyezze vissza a légbevezető rácsot (A7).

(HU) A VÍZGYŰJTŐ TARTÁLY TISZTÍTÁSA

Rendszeresen ürítse a vízgyűjtő tartályt; legalább 3 naponta ürítse ki a tartályt.

Ha a vízgyűjtő tartály (A3) koszos, hideg vagy meleg vízzel megmosható:

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a hálózati aljzatból.
- Vegye ki a vízgyűjtő tartályt, és tisztítsa meg. Várja meg, hogy megszáradjon a vízgyűjtő tartály (A3).
- Helyezze vissza óvatosan a vízgyűjtő tartályt (A3).

(HU) HIBAEELHÁRÍTÁS

Működés közben a készülék a következő hibaüzeneteket jelenítheti meg:

E1	Hibás páratartalom-érzékelő
E2	Hibás hőmérséklet-érzékelő
E3	A környezeti hőmérséklet 5 °C alatt vagy 40 °C felett van
E4	Leolvasztás folyamatban
E5	A készülék több mint 8 óra működésben van. A készülék 10 percre leáll, majd folytatja a működést.

Ha a készülék az E1 vagy E2 kódot jeleníti meg, forduljon a legközelebbi segítségnyújtó központhoz.

(HU) ÁRTALMATLANÍTÁS

CSOMAGOLÁS

A környezet megóvása érdekében a csomagolóanyagot szakszerűen, a szelektív hulladékgyűjtés betartásával kell ártalmatlanítani.

Ellenőrizze az önkormányzat rendelkezéseit.



FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK

„Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU (WEEE) végrehajtása”, amely a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való csökkentett felhasználására, valamint a hulladék ártalmatlanítására vonatkozik.

Az áthúzott kereses szemétygyűjtő szimbólum a berendezésen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a termék élettartama végén a többi hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.

A felhasználónak ezért a leselejtezett készüléket elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére szakosodott gyűjtőközpontba kell szállítania.

További részletekért forduljon az illetékes helyi hatósághoz.

A berendezések megfelelően elkülönített gyűjtése a későbbi újrahasznosítás, kezelés vagy környezetbarát ártalmatlanítás során hozzájárul a környezet és az emberi egészség károsodásának megelőzéséhez, és ösztönzi a berendezést alkotó anyagok újrafelhasználását és/vagy újrahasznosítását. A termék felhasználó általi visszaélészerű ártalmatlanítása a hatályos jogszabályoknak megfelelő közigazgatási bírság kiszabását vonja maga után.

(HU) KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

1. ALKALMAZÁSI KÖR

1.1. A Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) székhelyű Poly Pool S.p.A. az itt ismertetett feltételek mellett korlátozott jótállást biztosít az Ardes márkájú termékekre (a továbbiakban: termékek).

A korlátozott jótállás csak az eredeti konfigurációval rendelkező termékekre, köztük a tartozékokra vonatkozik.

A korlátozott jótállás a termék fogyóeszközeire, például adott esetben a termékbe helyezett elemekre, izzókra stb. nem terjed ki.

2. FOGYASZTÓI JOGOK

2.1 Az (EU) 2019/771 irányelvet és annak a fogyasztói cikkekre vonatkozó jótállással kapcsolatos módosításait átültető nemzeti jogszabályok (a továbbiakban: törvényben előírt jótállás) által előírt fogyasztói jogok a korlátozott jótállást nem érintik.

A korlátozott jótállás nem helyettesíti, korlátozza, sérti vagy zárja ki a **törvényben előírt jótállást**, hanem azon felül érvényes. A fogyasztó ezért az említett jogszabály feltételei szerint mindig gyakorolhatja az eladóval szemben a törvény által előírt jótállásra vonatkozó jogait.

3. A JÓTÁLLÁS CÉLJA

3.1 A korlátozott jótállás alapján abban az esetben, ha megbizonyosodott és el lett ismervé, hogy a termék gyártási hibák miatt nem megfelelő, a Poly Pool S.p.A. gondoskodik a javításáról, vagy saját belátása szerint kicseréli a terméket vagy annak alkatrészeit.

4. A JÓTÁLLÁS KIZÁRÓ OKAI

4.1 A korlátozott jótállás a következőkből származó törésekre, meghibásodásokra vagy egyéb hibákra nem vonatkozik:

- hanyagosság, óvatlanság, tapasztalatlanság vagy nemtörődömség okozta beszerelési hibák;
- a kézikönyvben vagy további információk lapokon szereplő utasításoknak és figyelmeztetéseknek való meg nem felelés vagy helytelen megfelelés;
- a terméknek a Poly Pool S.p.A. által előírt módon történő karbantartásának elmulasztása vagy helytelen karbantartás;
- a termék nem megfelelő tárolása;

- v) a végfelhasználó által, a végfelhasználó megbízásából harmadik fél által vagy bármilyen, nem a Poly Pool S.p.A által engedélyezett személy által végzett manipulálás, módosítás vagy beavatkozás;
- vi) helytelen és nem a normál használatnak vagy a termék rendeltetésének megfelelő használat;
- vii) abból fakadó súlyos károk, hogy a végfelhasználó lehetséges meghibásodás vagy hiba megjelenése után tovább használta a terméket;
- viii) egyéb, a termék beszerelése és használata közben fennálló, a Poly Pool S.p.A.-nak nem tulajdonítható külső tényezők;
- ix) ha a modellszám, a sorozatszám vagy a címke szándékosan meg lett hamisítva vagy törölve lett a terméken;
- x) olyan teljesítményvesztés és/vagy a külső megjelenésben keletkezett károk, amelyek az alapvető funkciókat nem rontják.

4.2 A korlátozott jótállás nem vonatkozik a termék kiszállításakor azonnal észlelt egyértelmű hibákra, sem pedig a természetes elhasználódásból eredő állagromlás okozta meghibásodásokra.

4.3 A korlátozott jótállás érvényét veszti, ha a törést, meghibásodást vagy hibát a Poly Pool S.p.A.-tól eltérő harmadik felek által gyártott olyan termékek, alkatrészek vagy részegységek okozzák, amelyekkel a termék csatlakoztatva van, vagy amelyekkel egyéb módon használják.

5. JÓTÁLLÁSI IGÉNY

5.1 Ha az fogyasztónak segítségére van szüksége, felveheti a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal az **ardes@polypool.it** címen.

Csak Olaszország, San Marino és Vatikánváros esetén a legközelebbi hivatalos műszaki ügyfélszolgálati központhoz is fordulhat. A kapcsolattartási adatok a www.ardes.it weboldal SUPPORT oldalán található.

5.2 A korlátozott jótállás aktiválásához a végfelhasználónak rendelkeznie kell a nyugtával és/vagy a termék vásárlását igazoló számlával és/vagy szállítólevéllel és/vagy egyéb, a kiszállítást igazoló dokumentummal. A Poly Pool S.p.A. fenntartja magának a jogot a korlátozott jótállás elutasítására, ha a végfelhasználó nem bocsátja rendelkezésére legalább e dokumentumok egyikét.

6. IDŐTARTAM

6.1 A jótállás időtartama a termék vásárlásától (azaz a nyugtán és/vagy a számlán szereplő időponttól) vagy legkésőbb a kiszállítás időpontjától (a szállítólevélben vagy egyéb szállítási dokumentumban szereplő időponttól) számított 2 év (a továbbiakban: jótállási időszak).

6.2 Csere esetén továbbra is az eredeti jótállási időszak érvényes, amelyet nem lehet megújítani vagy meghosszabbítani.

7. REGIONÁLIS HATÁLY

7.1. A jótállás kizárólag az Európai Unióban, Vatikánvárosban vagy San Marinóban nyújtott jótállási szolgáltatásokra érvényes.

(EN) WARNINGS

WARNING: Carefully read the warnings contained in the following booklet as they provide important information regarding safety of installation, use and maintenance.

Important instructions to keep for further reference.

- The appliance can be used by children not younger than 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or without experience or the necessary knowledge, provided that they are under supervision or after they have received instructions relating to safe use of the appliance and to understanding of the dangers involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance intended to be carried out by the user must not be performed by children without supervision.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its technical assistance service or in any case by a person with a similar qualification, in order to prevent any risk.
- This appliance is intended to be used at a maximum altitude of 2.000m above sea level.
- The appliance must not be installed near appliances that generate heat or near flammable or hazardous materials.
- During operation, leave a free space of **45cm** at the back and on each side of the product.

EXPLANATION OF SYMBOLS

	Read the operator's manual
	Read the operating instructions in the operator's manual.
	Read the maintenance instructions in the technical manual.
	ATTENTION: risk of fire.

WARNINGS FOR FLAMMABLE REFRIGERANT R290



THE APPLIANCE CONTAINS 52g of R290 GAS (FLAMMABILITY CLASSIFICATION A3).

WARNING

- DO NOT USE MEANS TO ACCELERATE THE DEFROSTING PROCESS OR FOR CLEANING, OTHER THAN THOSE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.
- THE APPLIANCE MUST BE PLACED IN A ROOM THAT DOES NOT HAVE CONTINUOUSLY OPERATING IGNITION SOURCES (FOR EXAMPLE, NAKED FLAMES, A GAS APPLIANCE OR AN ELECTRIC HEATER IN OPERATION).
- DO NOT PUNCTURE OR BURN.
- PAY ATTENTION TO THE FACT THAT REFRIGERANT FLUIDS MAY BE ODOURLESS.
- THE APPLIANCE MUST BE INSTALLED, OPERATED AND STORED IN A ROOM WHOSE FLOOR AREA IS GREATER THAN **4m²**.
- The appliance must be placed in a well-ventilated area, the size of which corresponds to the surface area specified for operation (**4 m²**).
- Comply with the national gas regulations.
- Keep ventilation openings clear of obstructions.
- The appliance must be kept in such a way as to avoid mechanical damage.
- Anyone who has the opportunity to perform work on or within a refrigerant circuit should have a valid certificate issued by an industry-accredited certification body, certifying their competence in safely handling
- refrigerant fluids according to an industry-recognised assessment specification.
- Maintenance must be performed as indicated by the manufacturer. Maintenance and repairs requiring the assistance of other qualified personnel must be performed under the supervision of a person competent in the use of flammable refrigerant fluids.

MAINTENANCE INFORMATION



Checks in the area

- Before starting work on systems containing flammable refrigerant fluids, safety checks must be performed to ensure that the risk of combustion is minimised. To repair the refrigeration system, the following precautions must be taken before starting work on the system.

• Work procedure

The work must be undertaken following a controlled procedure, to minimise the risk of the presence of flammable gases or vapours while the work is being performed.

• General work area

All maintenance personnel and other persons working in the surrounding area must be instructed on the type of work to be performed. Avoid working in confined spaces. It is necessary to delimit the area around the workspace. Safe working conditions must be ensured around the area by checking the flammable material.

• Check for the presence of refrigerant fluid

The area must be checked with a dedicated refrigerant detector before and during work so that the technician is aware of the potentially flammable atmospheres. Ensure that the spill detection apparatus is suitable for use with flammable refrigerant fluids, i.e. does not produce sparks, is adequately sealed or is inherently safe.

• Presence of a fire extinguisher

In the event that it is necessary to perform hot work on the refrigeration apparatus or on an associated part thereof, it is necessary to have appropriate flame extinguishing equipment available. A powder or CO₂ fire extinguisher must be close to the loading area.

• Sources that do not generate combustion

Persons performing work on a refrigeration system that involves the exposure of pipes that contain or have contained a flammable refrigerant fluid must not use any combustion source that could result in the risk of fire or explosion. All possible sources of combustion, including smoking a cigarette, should be kept sufficiently away from the place of installation, repair, removal and disposal, operations during which flammable refrigerant fluid could be released into the surrounding space. Before starting work, the area surrounding the equipment must be checked to ensure that there are no fire hazards or combustion risks. Signs must be displayed with the words "No smoking".

• Ventilated areas

Ensure that the area is outdoors and adequately ventilated before intervening inside the system or proceeding with hot work. During the work period, there must be a continuous degree of ventilation. Ventilation must safely disperse any refrigerant fluid released and preferably expel it to the outside in the atmosphere.

• Checks on the refrigeration system

If replacing electrical components, they must be suitable for the intended purpose and meet the correct specification. The maintenance and operation guidelines provided by the manufacturer must be followed at all times. If in any doubt, consult the technical department of the manufacturing company for assistance.

The following checks must be performed on appliances that use flammable refrigerant fluids:

- that the magnitude of the charge is in accordance with the size of the room in which the parts containing the refrigerant fluid are installed;
- that the equipment and ventilation outlets work properly and are not obstructed;
- if an indirect refrigeration circuit is used, the presence of refrigerant fluid in the secondary circuit must be checked;
- the marking affixed to the appliance must remain visible and legible. Markings and graphic signs that are illegible must be corrected;
- refrigerant pipes and components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to substances that could corrode parts containing refrigerant fluids, unless the components are constructed of materials that are intrinsically resistant to corrosion or are adequately protected from corrosion.

• Checks on electrical devices

The repair and maintenance of electrical components must include the initial safety checks and component examination procedures. In the event of a fault that could compromise safety, there must be no power supply to the circuit until it has been satisfactorily resolved. If the fault cannot be resolved immediately but it is necessary to continue with the operation, a suitable temporary solution must be implemented. This should be reported to the owner of the appliance so that all parties are aware of the fact.

Initial safety checks must include:

- that the capacitors are discharged: this operation must be performed safely to avoid the possibility of creating sparks;
- that there are no live electrical components and that the cables are not exposed while charging, recovering or purging the system;
- that there is continuity in the earth connection.

• Repairs on sealed components

- During repairs to sealed components, all power supplies must be disconnected from the appliance being worked on before removing the sealed covers. If it is absolutely essential for the appliance to have a power supply

during maintenance, it is then necessary to place a leak detector permanently in operation at the most critical point, to warn in case of a potentially dangerous situation.

- Particular attention must be paid to the following to ensure that, when working on the electrical components, the casing does not alter in such a way as to compromise the level of protection. Attention must also be paid to damage to cables, an excessive number of connections, terminals not connected according to the original requirements, damage to gaskets, incorrect fixing of cable glands.

- Ensure that the appliance is assembled securely.

- Make sure that the gaskets and sealing materials have not deteriorated to the point that they are no longer suitable for the purpose of preventing fire generation within flammable atmospheres. Spare parts must be in accordance with the manufacturer's requirements.

NOTE The use of silicone sealant may affect the effectiveness of certain types of leak detection instruments. Intrinsically safe components must not be isolated before work begins on them.

• Repairs to inherently safe components

- Do not apply any permanent inductive or capacitive load to the circuit without making sure that this will not exceed the voltage and current permitted for the appliance in use.

- Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while under voltage in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus must have correct nominal values.

- Replace the components only with parts indicated by the manufacturer. Different parts can cause the refrigerant fluid to escape into the atmosphere, resulting in combustion.

• Cables

- Check that the cables are not subjected to wear, corrosion, excessive pressure, vibrations, sharp edges or any other adverse environmental situation. The control should also take into account the effects of ageing and continuous vibration from sources such as compressors and fans.

• Detection of flammable refrigerant fluids

Under no circumstances should potential combustion sources be used to look for or detect leaks of refrigerant fluid. Do not use a halogen torch (or any other detection system that uses a naked flame).

• Methods for spill detection

The following methods for detecting spills are considered to be acceptable for systems containing flammable refrigerant fluids.

- Electronic leak detectors should be used to detect the presence of flammable refrigerant fluids, but their sensitivity may not be adequate or they may need to be recalibrated. (The detection equipment must be calibrated in an area free from refrigerant fluid). Make sure that the detector is not a potential source of combustion, that it is suitable for the refrigerant fluid being used.

The detection equipment must be set to a percentage of the LFL of the refrigerant fluid and must be calibrated for the refrigerant fluid used, and the appropriate percentage of gas (maximum 25%) must be confirmed.

- Fluid leak detectors are suitable for use with most refrigerant fluids but detergents containing bleach should be avoided as they can react with the refrigerant fluid and corrode the copper piping network.

- If the presence of a spill is suspected, all naked flames must be eliminated.
- If a leak of refrigerant fluid is found that requires brazing, all the refrigerant fluid must be recovered from the system or isolated (by means of shut-off valves) in a part of the system away from the leak. The oxygen-free nitrogen (OFN) must then be purged through the system, both before and after the brazing process.

• Removal and evacuation

- When intervening inside the refrigerant circuit to perform repairs or for any other reason, conventional procedures must be followed. However, it is important to follow best practice as there is a danger of flammability being a possibility. The following procedure should aim to:
 - remove the refrigerant fluid;
 - purge the circuit with an inert gas;
 - evacuate;
 - purge again with an inert gas;
 - open the circuit by cutting or by brazing.
- The charge of the refrigerant fluid must be stored in the appropriate storage cylinders. The system must be "cleaned" with OFN to make the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen must not be used for this work.
- Cleaning is achieved by interrupting the vacuum condition in the system with OFN and continuing to fill until the operating pressure is reached, creating a vent to the atmosphere and, finally, recreating the vacuum condition. This process must be repeated until there is no trace of refrigerant fluid left in the system. When using the last OFN refill, the system must be at atmospheric pressure to be able to work. This operation is of vital importance in the event that it is necessary to perform brazing operations on the piping network.
- Make sure that for each of the ignition sources the outlet duct of the depressurisation pump is not closed and that there is ventilation.

• Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements must be followed.

- Ensure that contamination between different refrigerant fluids does not occur when using charging equipment. The hoses or ducts must be as short as possible to minimise the quantity of refrigerant fluid contained in them.
- The cylinders must be kept in an upright position.
- Make sure that the refrigeration system is earthed before proceeding to recharge the system with the refrigerant fluid.
- Label the system when charging is completed, (if not already done).
- Special care must be taken not to overload the refrigeration system.

Before proceeding to recharge, the system must be subjected to the pressure test with OFN. The system must be subjected to the leak test at the end of charging but before commissioning. A further leak test must be performed before leaving the site.

• Decommissioning

Before performing this procedure, it is essential that the technician is fully familiar with the apparatus and with every detail of it. It is best practice for all refrigerant fluids to be stored safely. Before performing the work, samples of oil and refrigerant must be taken if an analysis is required before using the refrigerant again. It is essential that electricity is available before starting the work.

- Become familiar with the apparatus and its operation.
- Electrically isolate the system.
- Before attempting the procedure, make sure that:
 - a mechanical manoeuvring device is available, if required, to handle the cylinders of the refrigerating fluids;
 - all personal protection equipment is available and used correctly;
 - that the recovery process is constantly under the control of a competent person;
 - that the recovery apparatus and cylinders comply with the relevant Standards.
- Depressurise the refrigerant system, if possible.
- If vacuum cannot be obtained, connect a manifold so that the refrigerant fluid can be removed from various parts of the system.
- Make sure the cylinder is located on the scale before recovery takes place.

- g) Start the machine for recovery and run it according to the manufacturer's instructions.
- h) Do not overfill the cylinders (no more than 80% by volume of the refill liquid).
- i) Do not exceed, even momentarily, the maximum operating pressure of the cylinder.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process is finished, check that the cylinders and equipment are promptly removed from the site and that all the isolation valves of the appliance are closed.
- k) Recovered refrigerant fluids must not be charged to another refrigeration system unless they have been cleaned and checked.

• **Labelling**

The equipment must bear a label stating that it has been taken out of service and emptied of the refrigerant fluid. The label must be dated and signed. Make sure that labels have been affixed to the appliance stating that the appliance contains a flammable refrigerant fluid.

• **Recovery**

- When removing refrigerant fluids from a system, whether for maintenance or decommissioning, it is good practice for this to be performed safely.
- When transferring the refrigerant fluid into the cylinders, check that only cylinders suitable for the recovery of refrigerant fluids are used. Ensure that the exact number of cylinders is available to hold the total system recharge. All cylinders to be used are designated for the refrigerant being stored and labeled for that refrigerant (i.e., dedicated refrigerant storage cylinders). The cylinders must include a pressure relief valve and associated shut-off valves, in good working order. Empty casing cylinders are removed and, if possible, cooled before recovery takes place.
- The recovery apparatus must be in a good operating condition with a series of instructions concerning the apparatus under management and must be suitable for the recovery of flammable refrigerant fluids. A set of calibrated weighing scales must also be available. The pipes must be equipped with disconnection fittings that do not leak and are in good working order. Before using the recovery machine, check that it is in a satisfactory condition of use, that it has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in case of leakage of refrigerant fluid. If in doubt consult the manufacturer.
- The recovered refrigerant must be returned to the refrigerant supplier in the appropriate recovery cylinder, preparing the relative Waste Transfer Note. Do not mix refrigerant fluids in the recovery units and, in particular, not in the cylinders.
- If compressors or their oils must be removed, make sure they have been emptied to an acceptable level to ensure that flammable refrigerant fluid does not remain in the lubricant. The evacuation process must be performed before the compressor returns to the suppliers. Only electric heating to the compressor body should be used to accelerate this process. The operation of draining oil from a system must be performed safely.

TRANSPORTATION, MARKING AND STORAGE OF UNITS USING FLAMMABLE REFRIGERANT FLUIDS

Transportation of equipment containing flammable refrigerant fluids

Observe the transportation regulations.

Marking of the appliance by means of signals

Please refer to local regulations.

Disposal of equipment using flammable refrigerant fluids

Please refer to the National Regulations.

Storage of equipment/appliances

The storage of equipment must take place according to the manufacturer's instructions.

Storage of packed (unsold) equipment

The protection of the storage packaging must be constructed so that mechanical damage to the equipment contained within the packaging does not cause a leakage of the refrigerant fluid charge.

The maximum number of units of appliances that can be stored together is determined by the local regulations.

(EN) DESCRIPTION OF THE PARTS

(see the images at the end of the booklet)

Description of the appliance:

- A1. Control Panel
- A2. Air Outlet Grid
- A3. Water Collection Tank
- A4. Condensate Continuous Drain Connection
- A5. Handles
- A6. Air Filter
- A7. Air Inlet Grid

Control Panel Description:

- B1. ON/OFF button
- B2. Mode button
- B3. - button (for desired humidity adjustment and TIMER)
- B4. + button (for desired humidity adjustment and TIMER)
- B5. TIMER setting button
- B6. Full Water Collection Tank Indicator
- B7. Display
- B8. TURBO Mode Indicator
- B9. NORMAL Mode Indicator
- B10. AUTO Mode Indicator

(EN) OPERATION

Additional warnings before use

- Keep the warranty, the receipt and the instruction booklet for any further consultation.
- After removing the packaging, make sure that the appliance is intact and in case of visible damage, do not use it and contact professionally qualified personnel.
- **Do not leave parts of the packaging within the reach of children to avoid the danger of suffocation.**
- Before connecting the appliance, make sure that the voltage in the socket corresponds to the details indicated on the plate.
- If the plug and socket are not compatible, have the socket replaced with a suitable type by professionally qualified personnel.
- During operation, leave a free space of 45cm at the back and on each side of the product.
- The drain hose (if installed) must be installed at an angle that allows the condensed water to be emptied continuously.
- Do not use adapters or extensions that do not comply with the current safety regulations or that are not suitable for the power (W) of the appliance.
- Disconnect the appliance from the mains supply when not in use.
- Do not pull on the power cable or the appliance itself to take the plug out of the socket.
- The use of any electrical appliance requires the observance of certain fundamental rules, in particular:
 - Do not touch the appliance with wet or damp hands.
 - Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun).
 - Do not subject it to impacts.
- In the event that it is decided to no longer use this type of appliance, it is advisable to make it inoperative by cutting the power cable, obviously after disconnecting it from the power socket.
- To avoid dangerous overheating, it is advisable to unwind the power cable along its entire length.
- For safety reasons, the appliance cannot be disassembled.
- The appliance has been built and designed to operate in domestic environments, therefore any other use is to be considered improper and consequently dangerous.

- Do not introduce any object through the air inlet and outlet grid to avoid the risk of electric shock, fire or damage to the appliance.
- Do not use the appliance without the filters correctly positioned.
- Do not use this appliance in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool.
- Keep the cable away from heat sources.
- Use the appliance in environments with a temperature of between 5°C and 35°C.
- Before transporting or moving the appliance, empty the water tank.

Using the device

Always place the appliance on a stable, flat and level surface at least 45 cm from the wall or any other object, in order to ensure correct air circulation.

Place the appliance on a water-resistant surface as any leakage of water could damage the surface itself. Before using the appliance, leave it upright for at least 2 hours to allow the refrigerant to reflux normally and to improve the life of the compressor.

ATTENTION: keep the appliance upright even when not in use or while in storage.

Before use, remove the water tank and the adhesive on the float and make sure that the float can move freely.

Power ON / Stand-by OFF– Button B1

Press this button to turn on or place the appliance on standby.

When switched on, the display (B7) shows the humidity level in the room, and the appliance is activated in AUTO mode (indicator B10 lights up).

Operating mode selection – Button B2

When the appliance is switched on, press the mode button (B2) repeatedly to select one of the possible operating modes from:

- TURBO mode  - indicator B8
- NORMAL mode  - indicator B9
- AUTO mode  - B10 indicator

With each press of the mode button (B2), the dehumidifier emits a "Beep" sound and the indicator corresponding to the selected operating mode flashes for 5 seconds, then becomes steady once the selection is confirmed.

NORMAL mode - indicator B9

In this operating mode it is possible to select the desired relative humidity.

Once this mode of operation is selected, press the – Button (B3) or + Button (B4) to set the desired relative humidity level.

If the percentage value of moisture present in the environment is:

- 10% higher than the set humidity level, the fan inside the dehumidifier will work at maximum speed
- Above the set humidity level, but not more than 10%, the fan inside the dehumidifier will work at the minimum speed
- Less than or equal to the set one, the compressor stops.

Once this mode of operation is selected, press the – Button (B3) or + Button (B4) to set the desired relative humidity level between 20% and 95%, with steps of 5%, and CO (Continuous Cycle):

CO (Continuous Cycle) -> 20% -> 25% ->30%-> 85% -> 90% -> 95% -> CO (Continuous Cycle)

CO (Continuous Cycle): By selecting this value, the compressor will continue to operate regardless of the percentage humidity level present in the environment.

AUTO mode - indicator B10

In this operating mode the desired relative humidity level is set to 55%, and is not changeable.

If the percentage of moisture present in the environment is:

- Above 70%, the dehumidifier activates the fan at maximum speed
- Between 55% and 70%, the dehumidifier activates the fan at the minimum speed

- Below 55%, the compressor stops

TURBO Mode * (Laundry Mode) – Indicator 8

This mode is ideal for speeding up the drying of cloths.

In this operating mode the compressor will continue to operate regardless of the percentage humidity level present in the environment, with the fan at maximum speed.

WARNING: The appliance is equipped with a safety device (wait 3 minutes) that protects the compressor from overly frequent starts and stops.

WARNING: When the appliance is in operation, dehumidification may be temporarily interrupted to defrost the heat exchanger.

TIMER setting – Button B5

Press the Timer Button (B5) to set the deferred power off (in ON mode), or the deferred power on (in stand-by mode, OFF).

When the appliance is switched on, ON mode:

- press the TIMER button (B2), the display shows the current value of the flashing timer
- press the – (B3) and + (B4) buttons to set the deferred shutdown (0 -> 1 -> 2 -> 3 -> -> 22 -> 23 -> 24 -> 0).
- After 5 seconds the display (B7) again displays the ambient relative humidity value

When the appliance is switched off, stand-by OFF mode:

- press the TIMER button (B2), the display shows the current value of the flashing timer
- press the – (B3) and + (B4) buttons to set the deferred ignition (0 -> 1 -> 2 -> 3 -> -> 22 -> 23 -> 24 -> 0).
- after 5 seconds the display (B7) displays the ambient relative humidity value again.

With Timer set, it is possible to view the remaining time by pressing the TIMER button (B2).

Full Water Collection Tank Indicator – indicator B6

The Full Water Collection Tank indicator (B6) indicates that the water collection tank is full and that it must be emptied.

- when the full water collection tank indicator (B6) comes on, the dehumidifier stops, and emits a "beep" sound for 20 seconds.
- Remove the Water Collection Tank (A3) with both hands.
- Empty the Water Collection Tank (A3) and reposition it correctly, otherwise the Full Water Collection Tank indicator (B6) does not turn off and the dehumidifier does not work.

ATTENTION: do not remove the float inside the Full Water Collection Tank, otherwise the appliance will not be able to correctly detect the water level inside the tank.

(EN) CONTINUOUS WATER DISCHARGE

If necessary, it is possible to connect a rubber hose (diam. 10mm), not supplied, to the appliance to continuously discharge the water collected by the dehumidifier.

- Switch off the appliance and disconnect it from the mains socket
- Remove the Water Collection Tank (A3).
- Connect a 10mm diam rubber hose to the fitting (A4) and secure it gently with a clamp (not supplied)
- Reposition the Water Collection Tank (A3) being sure to pass the hose into the dedicated inlet on the tank. Otherwise the appliance will not work.

ATTENTION: the hose must be installed at an angle that allows the condensed water to be emptied continuously.

ATTENTION: during operation with continuous water drain, do not remove the Water Collection Tank.

ATTENTION: any problems related to the continuous discharge of water are not detected by the appliance. Periodic supervision is recommended in order to avoid damage to the appliance or abnormal situations

(EN) DEFROSTING

When the ambient temperature is below a certain value, the appliance activates the low temperature operating mode (defrost). In this operating mode, the appliance alternates dehumidification cycles with ventilation-only cycles, in order to avoid the formation of ice on the battery.

Specifically:

- Ambient temperature above 20°C: the appliance does not activate any mode of operation at low temperature.
- Ambient temperature between 12°C and 20°C: the appliance alternates cycles of 35 minutes of dehumidification, followed by 8 minutes of ventilation only.
- Ambient temperature between 5°C and 12°C: the appliance alternates cycles of 25 minutes of dehumidification and 12 minutes of ventilation only.

When the appliance enters the defrost mode, the display (B7) displays the code E4.

WARNING: The appliance is equipped with a safety device (wait 3 minutes) that protects the compressor from overly frequent starts and stops.

(EN) CLEANING and MAINTENANCE

Before performing normal cleaning operations, turn off the appliance and disconnect it from the mains power supply.

For external cleaning, use a soft, dry cloth.

DO NOT immerse the appliance in water or spray it with liquids of any kind.

DO NOT use solvents or other cleaning chemicals.

Use a vacuum cleaner to remove dust from the air inlet/outlet grids.

(EN) AIR FILTER CLEANING

The appliance is equipped with a filter (A6). If the filter becomes dirty, the efficiency of the dehumidifier decreases.

It is advisable to clean the filter periodically. In cases of continuous use, ideally clean the filter every week:

- Turn off the appliance and disconnect the plug from the mains socket.
- Remove the Air Inlet Grid (A7)
- Pull out the filter (A6)
- To remove the dust deposited on the Filter (A6) use a vacuum cleaner. If the Filter (A6) is very dirty, it can be washed with warm water (temperature below 40°C), then wait until it is completely dry before proceeding to the next point
- Reposition the Filter (A6).
- Reposition the Air Inlet Grid (A7).

(EN) CLEANING THE WATER COLLECTION TANK

Empty the water collection tank regularly; empty the tank at least every 3 days.

If the Water Collection Tank (A3) is dirty, it can be washed with cold or warm water:

- Turn off the appliance and disconnect the plug from the mains socket.
- Remove the Water Collection Tank and proceed with cleaning. Wait until the Water Collection Tank (A3) is dry.
- Carefully reposition the Water Collection Tank (A3).

(EN) TROUBLESHOOTING

During operation, the appliance may display error messages:

E1	Humidity sensor faulty
E2	Temperature sensor faulty
E3	Ambient temperature below 5°C or above 40°C
E4	Defrosting in progress
E5	The appliance has been in operation for more than 8 hours. The appliance will stop for 10 minutes and then resume operation.

In the event that the appliance displays the codes E1 or E2, contact the nearest assistance centre.

(EN) DISPOSAL

PACKAGING

To respect the environment, the packaging material must be disposed of correctly, respecting the separate waste collection.

Check the provisions of your municipality.



USER INFORMATION

“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the reuse and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

(EN) LIMITED WARRANTY

1. SCOPE OF APPLICATION

1.1. Poly Pool S.p.A., with registered office in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) provides this Limited Warranty under the terms and conditions set forth herein for Ardes-branded products (hereinafter “Products”).

This Limited Warranty includes only the Products in their original configuration, including any accessory equipment.

This Limited Warranty is not effective and therefore does not apply to consumable parts of the product, such as, where present, batteries inserted into Products, bulbs, filters, etc.

2. CONSUMER RIGHTS

2.1 This Limited Warranty is not affected by the rights of the consumer that are provided for by the national legislative provisions transposing Directive (EU) 2019/771 and subsequent amendments on guarantees for consumer goods (“Legal Warranty”).

The Limited Warranty does not replace, limit, impair or exclude the **Legal Warranty**, but is in addition to the latter. The consumer may, therefore, always assert the rights referred to in the Statutory Warranty against the seller, under the conditions and within the terms provided for by the aforementioned legislation.

3. PURPOSE OF THE WARRANTY

3.1 On the basis of this Limited Warranty, in the event that the lack of conformity of the Product due to manufacturing defects is ascertained and recognised, Poly Pool S.p.A. undertakes to repair or, at its discretion, replace the Products or components.

4. CASES OF EXCLUSION OF WARRANTY

4.1 This Limited Warranty does not apply in the event of breakages, malfunctions or otherwise defects caused by the following:

- installation errors caused by negligence, imprudence, inexperience or carelessness;
- failure or incorrect compliance with the instructions and warnings contained in the manuals or on any additional instruction sheets;
- failure or incorrect maintenance of the products in the manner indicated by Poly Pool S.p.A.;
- poor storage of the Product;

- v) tampering, modifications or interventions carried out by the End Customer or commissioned by the End Customer to third parties, and in any case not carried out by persons authorised by Poly Pool S.p.A;
 - vi) improper use and not in accordance with the normal use or intended use of the Product;
 - vii) aggravated damage caused by further use by the end customer once the possible malfunction or defect has already become apparent;
 - viii) any external factors both during installation and use of the Product not assignable or otherwise attributable to Poly Pool S.p.A.;
 - ix) if the model, serial code or label on the product has been deliberately counterfeited or erased;
 - x) loss of performance and/or visual appearance or such that the essence of the features is not compromised.
- 4.2 This Limited Warranty does not include clear defects immediately recognisable on delivery of the Product, nor defects or malfunctions caused by deterioration due to normal wear and tear.

4.3 This Limited Warranty is void if breakages, malfunctions, defects or faults are caused by products, parts or components manufactured by third parties other than Poly Pool S.p.A. to which the product is connected or with which it is otherwise used.

5. WARRANTY CLAIM REQUEST

5.1 For any request for support, the Consumer can contact customer support at **ardes@polypool.it**

For Italy, San Marino and Vatican City only, you can directly contact your nearest Authorised Technical Support Centre. Contact details can be found on the SUPPORT page on the www.ardes.it website.

5.2 In order to be able to activate this Limited Warranty, the End Customer must be in possession of a sales receipt and/or a purchase invoice for the product and/or delivery note and/or other document certifying delivery. Poly Pool S.p.A. reserves the right to refuse to provide this Limited Warranty if the End Customer does not provide at least one of these documents.

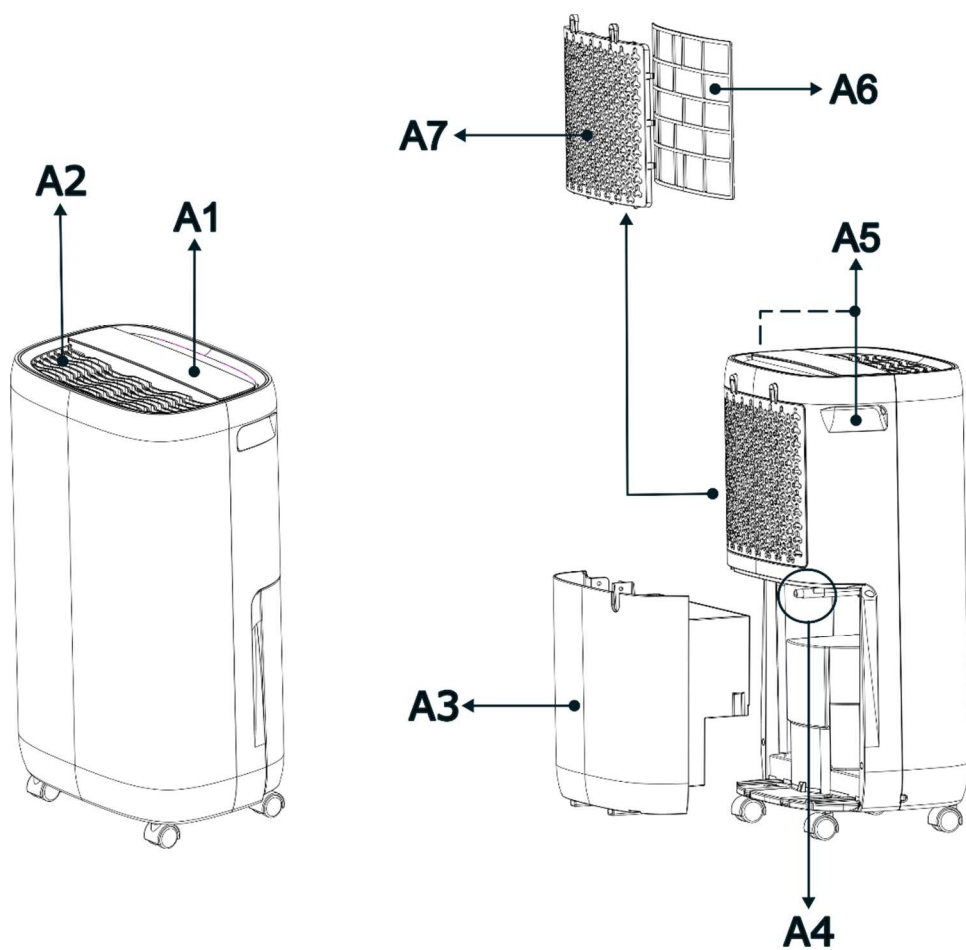
6. DURATION

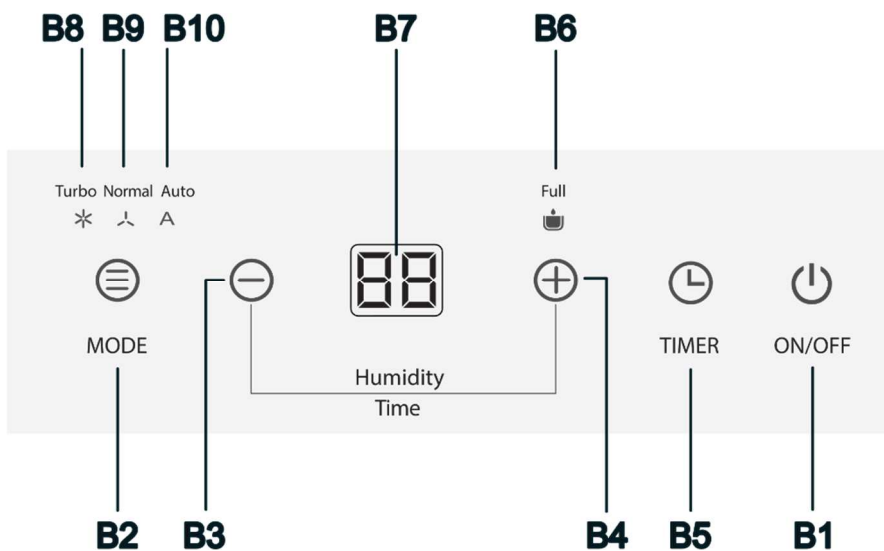
6.1 The duration of this warranty is 2 years (hereinafter, the "Warranty Period") from the date of purchase of the product (and, therefore, from the date shown on the tax receipt and/or on the invoice) or, at the latest, from the date of delivery (resulting from the delivery note or other delivery documentation).

6.2 In the event of replacement, the original Warranty Period will continue to apply and will therefore not be renewed or extended.

7. REGIONAL SCOPE

7.1 This warranty is valid only for warranty services to be rendered in the European Union, Vatican City or San Marino.





Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.

A páraelszívók szakértője... 1995 óta

H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.

tel.: (36-1) 427 0325

www.multikomplex.hu



Ardes

Poly Pool S.p.A. Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Olaszország

Tel. +39 035 4104000 r.a. - Fax +39 035 702716
<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it

MADE IN CHINA